

ETTE TAARA

# Territorio

T-009-2013

## Corte Constitucional

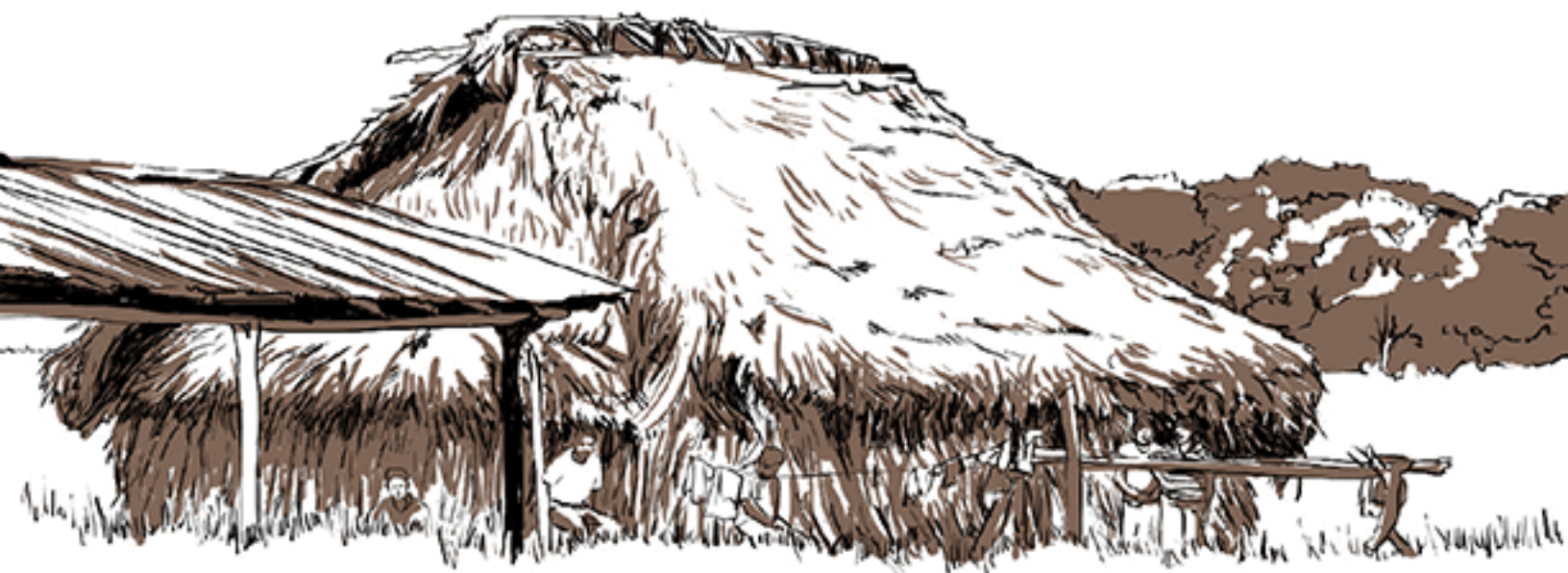
**Accionantes:** Organización Nacional Indígena de Colombia  
ONIC y Comunidad Arizona-Cupepe del pueblo Sikuni

**Accionado:** Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural  
e Instituto Colombiano de Desarrollo Rural INCODER



# Isa bej egge'e taara kakka bre 009-2013

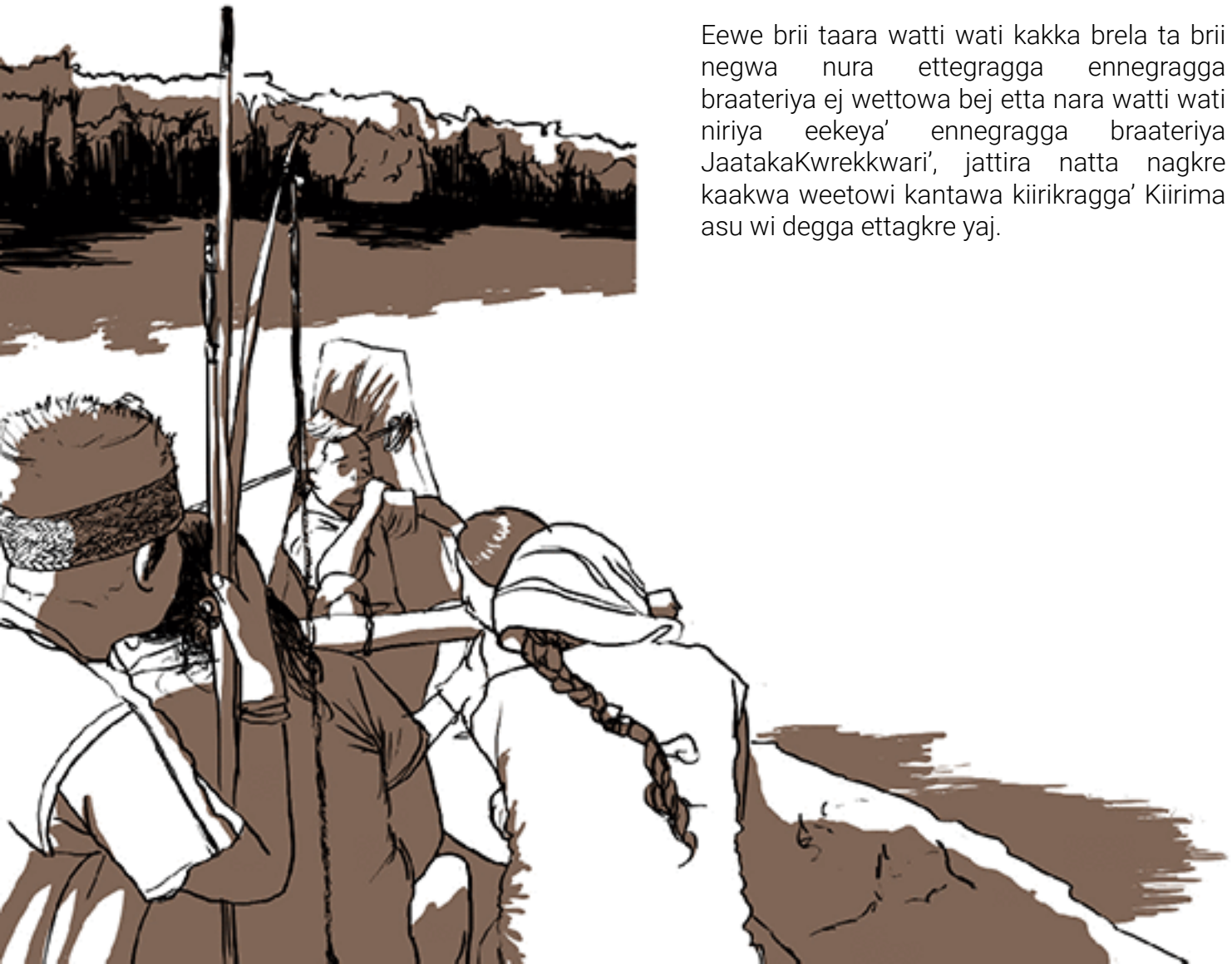
Saama bej egge'e taara kakka bre 009 aa 2013, taarakwa watti wati niriya ta bii negwa nura ettegragga eekeya' ennegragga braateriya bii bre ettekragga, nii naagkwa nagkre ti taarakwa nara kajmanta itti negwe'eya, isa nagkre munne'eya isa seeyaya nura nii tiichuttu isa kora wi tuunura isa yaj nara kajmanta yuunarikraari itti braateriya.



Jo'jo' ta kora tuubri egge'e taara kakka bre,  
Kuwi Kii'rowakre Yaggriri isa tuwine isa ni kaa  
buttene kuwi Kraanti isa Weesa brinne  
lakatiwane kii'rowa seeyawa'a tiichuttu nara  
kajmanta yuunarikraari itti nittewera  
JaatakaKwrekkwari ettekragga' koggrate'  
Sikuani Arizona – Cupepe, etta yajne  
JaatakaKwrekkwari ta Cuma ribo nii kakke'  
JaatakaKwrekkwari ta Liicha nii kakke'.

Jo'jo' wakkri, isa ti lakati' nowe kii'rowa kora  
raj kaagra'yowi nagkre yuuka yuka watti wati  
niriya butteriya taarakragga' bej nagkre kaa ni  
yaggaya nura bii, ta iiwita nura ette kowariya  
yajniya, natta nagkre kii'ro ni yu' u nura bii  
ettegragga neya asu ette rikka itti braateriya.

Eewe bii taara watti wati kakka brela ta bii  
negwa nura ettegragga ennegragga  
braateriya ej wettowa bej etta nara watti wati  
niriya eekeya' ennegragga braateriya  
JaatakaKwrekkwari', jattira natta nagkre  
kaakwa weetowi kantawa kiirikragga' Kiirima  
asu wi degga ettagkre yaj.



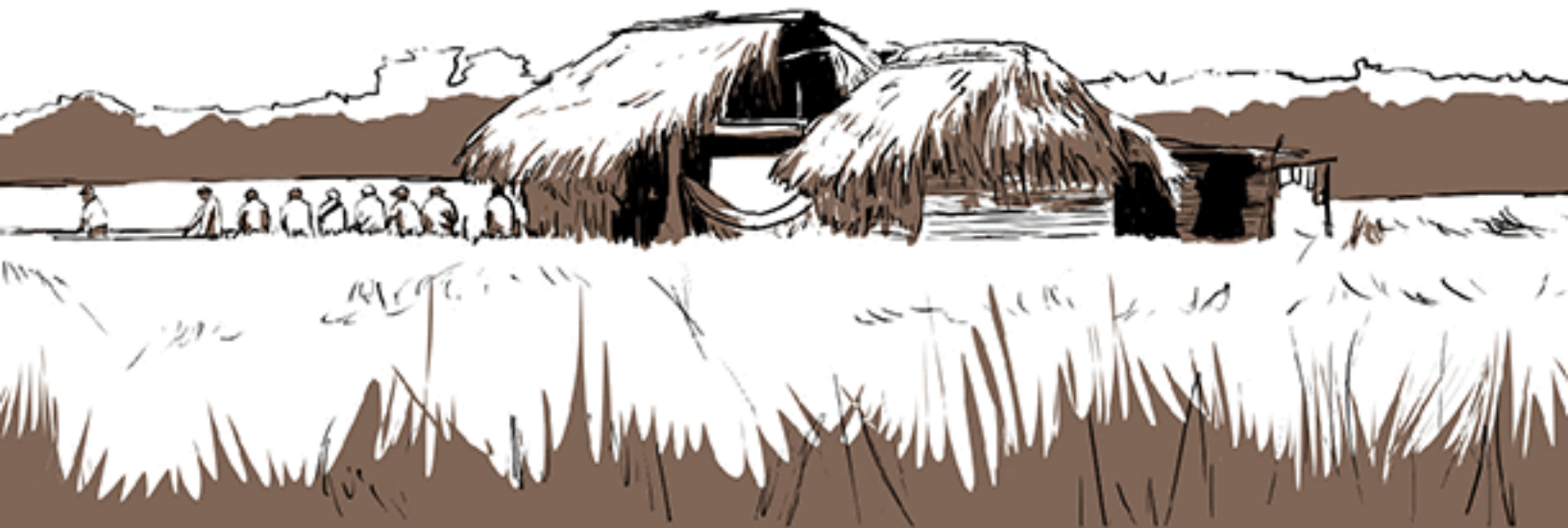
Nura ettekragga negwa', nara kajmanta itti yajniya Yuma ni asu kiiriwe' tamini jaakwaya'ye', aarite tagkre wi kaakwa nara isa jaakwaya'ye saariyamakenta aarite ta bii eewe Kiirima asu wi degga, deebrisa tamini kutteda' asu enni isa bii braateriya enni.

Kuwi Kraanti bej weetoke'e yee'yoke'ebre ettegragga', saama jassadikkageya tiichuttu kajmanta yuunarikraari itti, gruuta tuukaya' taara butteriya kakka nine JaatakaKwrekkwari ettegragga' yajniya.

Ikkwa wi Weesa jassa me kaaya'a etta ekuna taarakwane ta dee wetto maa watti wati niriya, tuubri yukku nura inni [www.derechosenelterritorio.com](http://www.derechosenelterritorio.com)







## ¿Qué dice la Sentencia T-009 de 2013?

Para pronunciarse sobre la vulneración de los derechos a la comunidad Sikuaní Arizona-Cupepe, la Corte Constitucional analizó el **derecho al territorio y a la propiedad colectiva** de los pueblos indígenas.

La sentencia hace referencia a la diferencia entre el derecho a la propiedad colectiva de los pueblos indígenas y el derecho a la propiedad privada. Revisa el marco normativo internacional y nacional, y las decisiones previas sobre la protección especial de la propiedad colectiva, como garantía para **preservar** la identidad cultural y étnica de las comunidades indígenas.

Reitera además, que la definición de territorio de los pueblos indígenas y tribales es diferente de la visión occidental del mismo término. El territorio, las tradiciones y los ritos relacionados con la tierra, son fundamentales para el desarrollo de la cultura y la supervivencia de los pueblos indígenas. Es allí donde ejercen sus usos, costumbres y sus actividades ancestrales y de supervivencia, lo que genera un fuerte vínculo con su entorno. La tierra no es un objeto de propiedad sino un elemento del ecosistema con el que interactúan. Por esto, **la propiedad de la tierra no se asume de manera individual sino colectiva.**

***Para las comunidades, el concepto de territorio es dinámico y comprende “todo espacio que es actualmente imprescindible para que un pueblo indígena acceda a los recursos naturales que hacen posible su reproducción material y espiritual, según sus características propias de organización productiva y social”.***  
**Roberto Balza Alarcón.**  
***Tierra, territorio y territorialidad indígena.***

Se amplía el concepto de territorio de las comunidades étnicas a nivel jurídico, para que comprenda no sólo las áreas habitadas, sino también las áreas de las actividades culturales, económicas y del ejercicio de su autodeterminación como pueblos.

Dice la Sentencia que, para la **protección efectiva** de los derechos al territorio y a la propiedad colectiva de las comunidades indígenas y tribales, el Estado debe reconocer el concepto de territorio como dinámico, legitimar los territorios colectivos en los que las comunidades desarrollan su cultura y proyectos de vida, y garantizar su participación en la toma de decisiones sobre los mismos.

En la Sentencia de revisión de tutela 009 de 2013, la Corte Constitucional reconoce que los derechos de los pueblos indígenas sobre el territorio incluyen:

- ⊙ El derecho a la constitución de resguardos en territorios que las comunidades indígenas han ocupado tradicionalmente.
- ⊙ El derecho a la protección de las áreas sagradas o de especial importancia ritual y cultural, incluso si están ubicadas fuera de los resguardos.
- ⊙ El derecho a disponer y administrar sus territorios.
- ⊙ El derecho a participar en la utilización, explotación y conservación de los recursos naturales renovables existentes en el territorio.
- ⊙ El derecho a la protección de las áreas de importancia ecológica.
- ⊙ El derecho a ejercer la autodeterminación y autogobierno.
- ⊙ Destaca el derecho de las comunidades al debido proceso administrativo para hacer efectivo el reconocimiento de su territorio.
- ⊙ Hace énfasis en la necesidad de que la administración actúe de manera diligente y sin demoras injustificadas cuando se trate del reconocimiento y titulación de los resguardos.
- ⊙ Protege el derecho a la propiedad colectiva de las comunidades indígenas sobre los territorios que han ocupado ancestralmente, ya que estos son un elemento esencial para la preservación de las culturas y valores espirituales de los pueblos, y contribuye a garantizar su subsistencia física y su reconocimiento como grupos culturalmente diferenciados.
- ⊙ Legitima el rol que tiene la Organización Nacional Indígena de Colombia – ONIC, en la protección de los derechos fundamentales de las comunidades y reconoce su autoridad para presentar acciones judiciales en nombre de los pueblos indígenas.

